

# Comunicazione

---

## Abrogazione

Mediante scambio di note del 4 novembre 2004 e del 18 dicembre 2009, il Consiglio federale svizzero e la Commissione europea hanno convenuto di abrogare gli accordi menzionati qui di seguito conformemente all'articolo 54 (b) della Convenzione di Vienna del 23 maggio 1969<sup>1</sup> sul diritto dei trattati.

I seguenti accordi sono abrogati con effetto dal 19 dicembre 2009:

Accordo di consultazione del 7 maggio 1956<sup>2</sup> tra la Confederazione Svizzera e l'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio

Accordo del 22 luglio 1972<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio

Protocollo aggiuntivo del 17 luglio 1980<sup>4</sup> all'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità

Accordo addizionale del 22 luglio 1972<sup>5</sup> sulla validità per il Principato di Liechtenstein dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio

Protocollo complementare del 17 luglio 1980<sup>6</sup> all'Accordo addizionale sulla validità per il Principato di Liechtenstein dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità

Protocollo aggiuntivo all'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati Membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, a seguito dell'applicazione del sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci<sup>7</sup>

- 1 RS **0.111**
- 2 RU **1957** 71
- 3 RU **1973** 2057
- 4 RU **1989** 293
- 5 RU **1973** 2084
- 6 RU **1989** 297
- 7 FF **1989** I 334

Protocollo complementare al Protocollo aggiuntivo concernente l'applicazione dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati Membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio al Principato del Liechtenstein a seguito dell'applicazione del sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci<sup>8</sup>

Protocollo addizionale del 14 luglio 1986<sup>9</sup> allegato all'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica Portoghese alla Comunità

Protocollo complementare del 14 luglio 1986<sup>10</sup> all'accordo addizionale sulla validità per il Principato del Liechtenstein dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica Portoghese alla Comunità

Secondo Protocollo aggiuntivo del 25 luglio 1989<sup>11</sup> all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio, a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese alla Comunità

<sup>8</sup> Non pubblicato né nella FF né nella RU.

<sup>9</sup> FF **1986** III 73

<sup>10</sup> FF **1986** III 78

<sup>11</sup> FF **1989** III 127